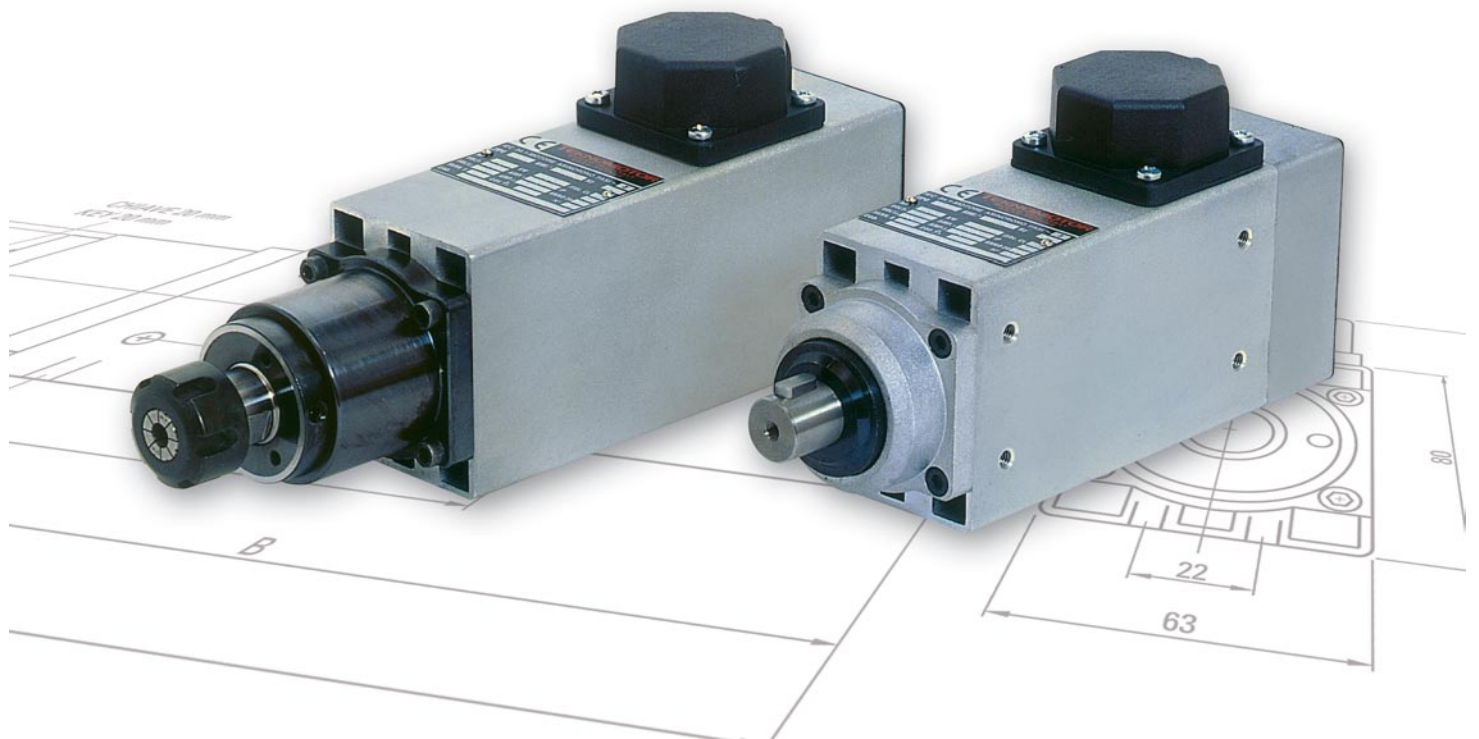


# TEKNOMOTOR

C31/40



high performances

### DATI GENERALI

Gli elettromandri della serie C31/40 sono stati progettati per sviluppare un'elevata potenza unita ad un ingombro limitato.

Queste caratteristiche, unite all'elevata velocità di rotazione consentita, li rendono ideali per l'applicazione su macchine per la lavorazione del legno, dell'alluminio, del PVC e del vetro.

**SERIE C31/40-SB:** per lavorazioni da 12.000 a 18.000 rpm laddove il carico sia prevalentemente di tipo radiale.

**SERIE C31/40-DB:** per lavorazioni da 12.000 a 24.000 rpm con la presenza di un carico di tipo assiale.

### GENERAL INTRODUCTION

The electrospindles series C31/40 have been designed to generate a high power with limited overall dimensions.

These features, joined to the high rotational speed, make these electrospindles the best solution for the machinery of wood, aluminium, PVC and glass.

**SERIES C31/40-SB:** for rotational speed from 12.000 to 18.000 rpm where the prevalent load is radial load.

**SERIES C31/40-DB:** for rotational speed from 12.000 to 24.000 rpm where an axial load is present.

### ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Elektromotoren C31/40 erreichen höhere Drehzahlen und haben eine sehr schmale Form und kleinen Raumbedarf. Diese Hochtourige Spezialmotoren sind geeignet für Holz, Aluminium Kunststoff und Glas -Bearbeitungsmaschinen.

**C31/40-SB SERIEN:** für hohe Drehzahlen von 12.000 bis 18.000 upm wo die Radialebelastung vorherrschend ist.

**C31/40-DB SERIEN:** für hohe Drehzahlen von 12.000 bis 24.000 upm wo es die Axialebelastung gibt.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

**STATORE:** statore asincrono trifase con isolamento in classe F.

**ROTORE:** a gabbia di scoiattolo bilanciato secondo le norme DIN 1502373.

**FORMA COSTRUTTIVA:** chiusa con carcassa ottenuta da profilo di alluminio estruso.

**VENTILAZIONE:** esterna tramite ventola.

**PROTEZIONE:** IP 54

**BILANCIATURA:** la bilanciatura standard è eseguita con mezza chiave.

I motori sono conformi alla direttiva EMC CEE 89/336 e alla direttiva macchine CEE 89/392 assumendo per quest'ultima che il motore *non può essere messo in servizio prima che la macchina, in cui sarà incorporato, sia stata dichiarata conforme alle disposizioni della direttiva.*

### TECHNICAL INFORMATION

**STATOR:** Three-phase induction motor, insulation class F.

**ROTOR:** squirrel cage rotor balanced according to DIN 1502373 norms.

**FRAME:** self enclosed construction. The frame is obtained from an extruded aluminium bar.

**COOLING:** shaft driven fan cooling.

**PROTECTION:** IP 54

**BALANCING:** standard balancing with half key.

The motors conform to the EMC EEC 89/336 directive, and to the EEC 89/392 engine directive, assuming for the latter that the motor component *cannot be put into service before the machine into which it is incorporated is declared to be in conformity with the instructions in the directive.*

### TEKNISCHE BESCHREIBUNG

**STATOR:** Drehstrom – Asynchron Stator, Isolation: Wärmeklasse F entsprechend.

**LÄUFER:** Käfigläufer nach den DIN 1502373 Normen ausgeglichen.

**BAUFORM:** Motor mit geschlossenem Aluminiumprofil gewonnen Gehäuse.

**LÜFTUNG:** Außenlüfterrad.

**SCHUTZART:** IP 54

**AUSWUCHTUNG:** Halbkeilwuchtung.

Die Motoren sind den Weisungen EMC CEE 89/336 und CEE 89/329 entsprechend. *Der Motor kann in Betrieb setzen sein, nur wenn die Maschine, wo er sich befindet, den Weisungen entsprechend ist.*

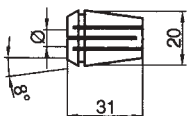
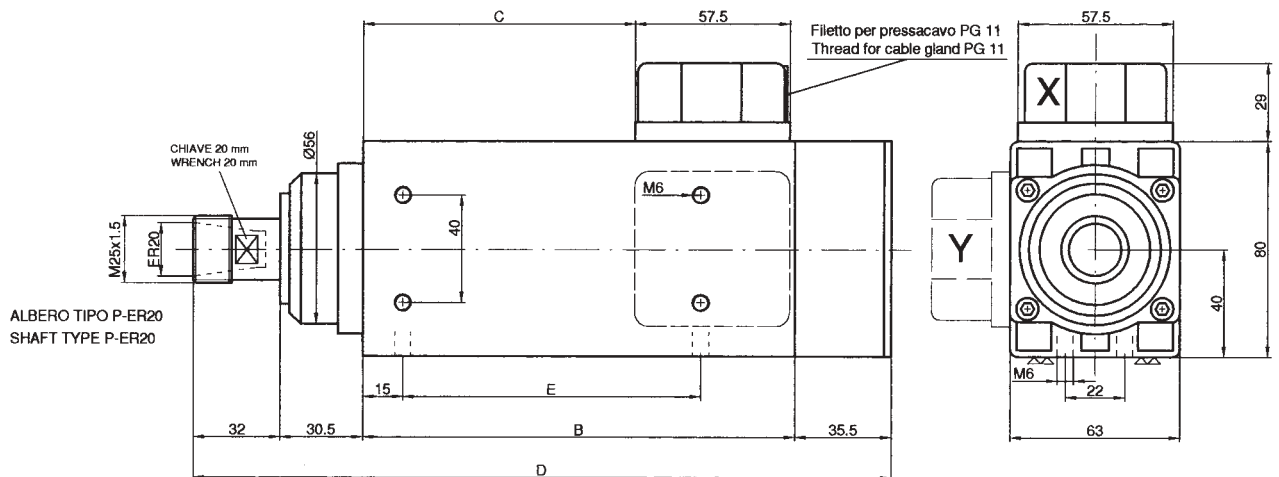
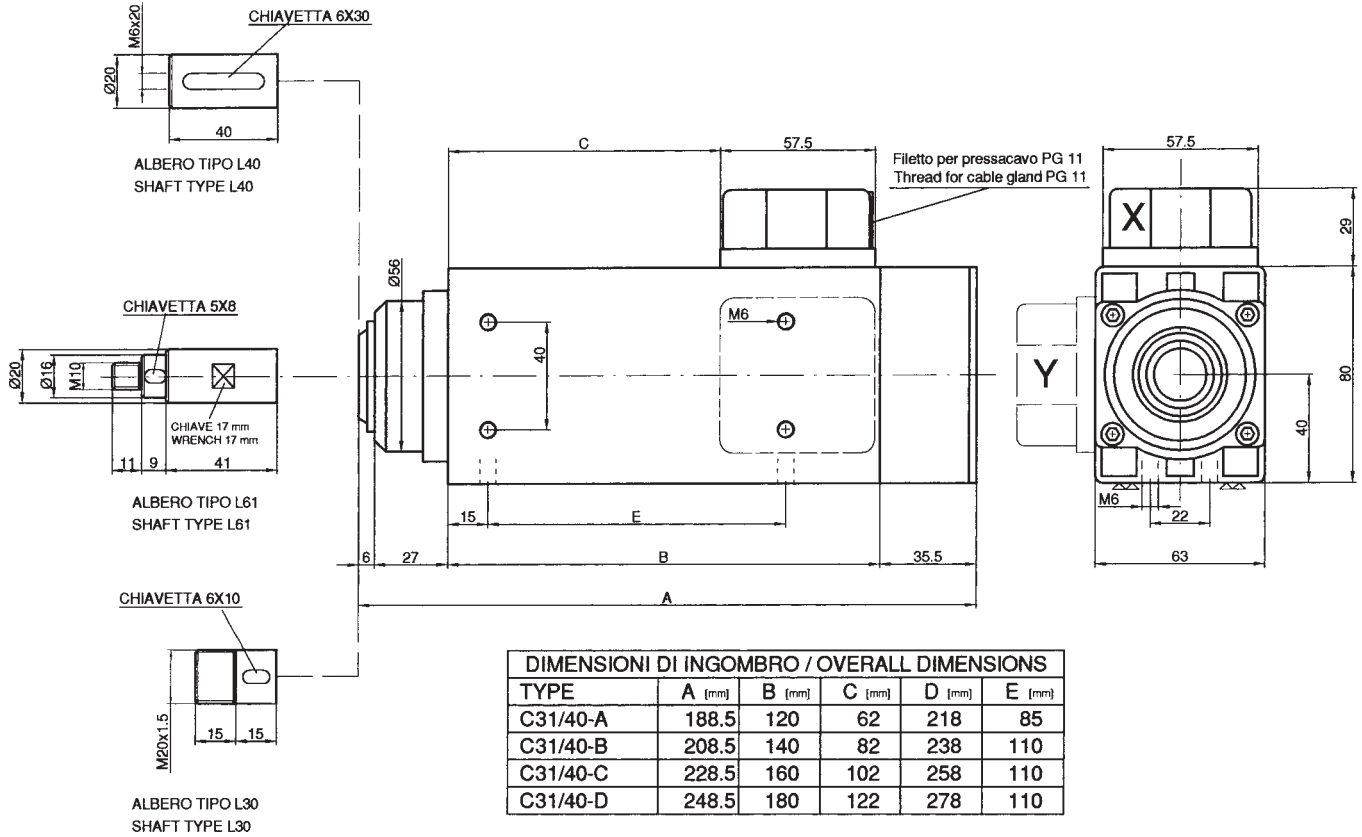
### CARATTERISTICHE ELETTRICHE - ELECTRIC FEATURES - ELEKTRISCHE DATEN

TIPO TYPE TYP	POTENZA POWER LEISTUNG		TENSIONE VOLTAGE LEISTUNG	FREQ. FREQ. FREQ.	GIRI RPM UPM	ASSORB. ABSORB. AMP AUFN.	PESO WEIGHT GEW. type SB	PESO WEIGHT GEW. type DB-DBL
	KW	HP	V	HZ	RPM	A	KG	KG
C31/40-A-3822-200	0.22	0.3	380-220	200	12.000	0.9-1.6	2.5	3.3-3.5
C31/40-B-3822-200	0.37	0.5	380-220	200	12.000	1.2-2.1	2.9	3.7-3.9
C31/40-C-3822-200	0.55	0.73	380-220	200	12.000	1.55-2.7	3.3	4.2-4.4
C31/40-D-3822-200	0.75	1.0	380-220	200	12.000	1.8 - 3.1	3.7	4.5 - 4.7
C31/40-B-3822-300	0.55	0.73	380-220	300	18.000	1.8 - 3.1	2.9	3.7-3.9
C31/40-C-3822-300	0.73	1.0	380-220	300	18.000	2.2 - 3.8	3.3	4.2-4.4
C31/40-B-3822-400	0.55	0.73	380-220	400	24.000	1.8 - 3.1	/	3.7-3.9
C31/40-C-3822-400	0.73	1.0	380/220	400	24.000	2.2 - 3.8	/	4.2-4.4

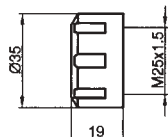
Per alimentazione a 230/400 V l'assorbimento [A] va moltiplicato per 0.95 - For voltages of 230/400 V the amps must be multiplied for 0.95

Per diversi valori di tensione e frequenza interpellateci. - For different voltage and frequency you can apply to us.

### Motore ad alta velocità C31/40 SB High speed motor C31/40 SB



Pinza ER 20 - Collet ER 20  
Ømin-max 1-13mm

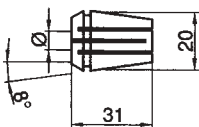
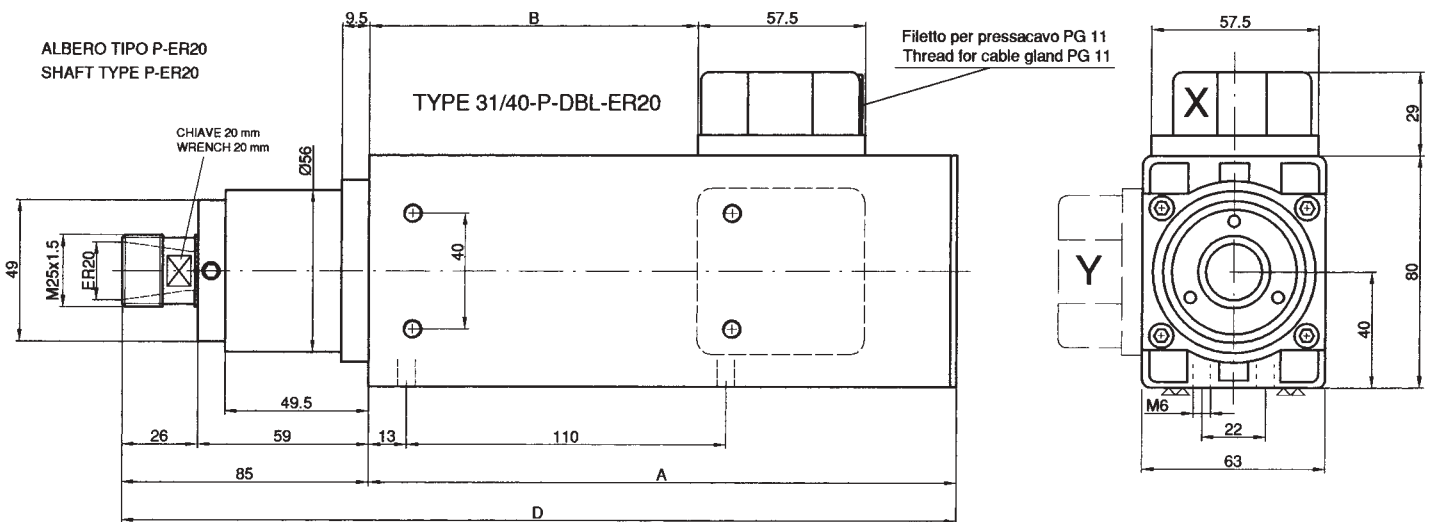
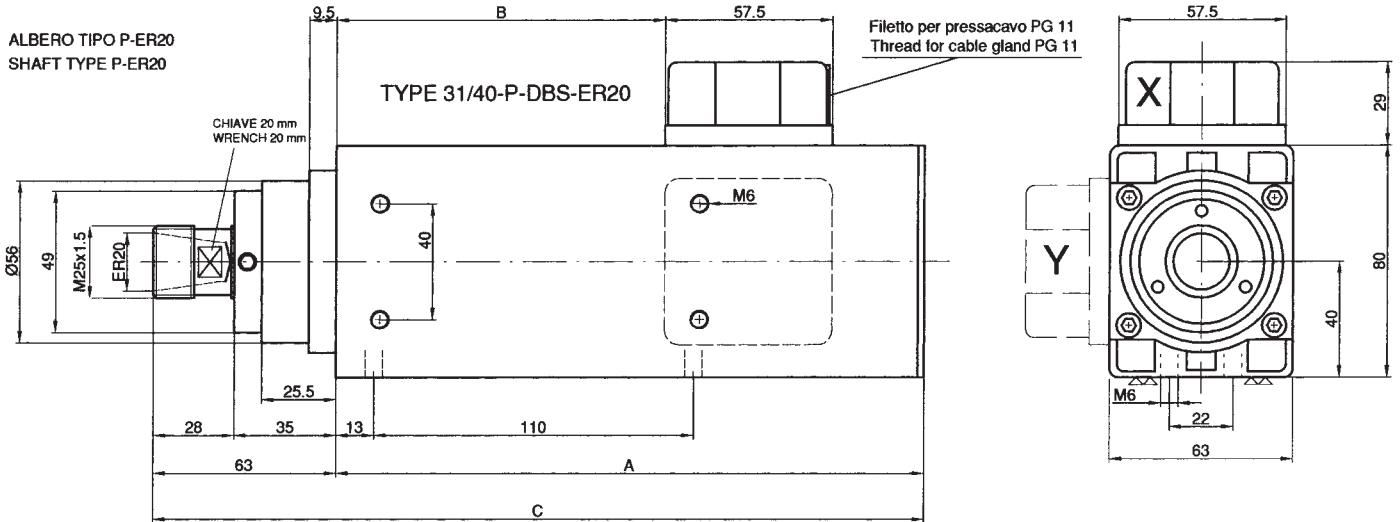


Ghiera GT 20  
Nut GT 20

X: posizione standard per la morsettiera.  
 Y: posizione a richiesta.  
 Foratura standard su lato opposto morsettiera.  
 La foratura sugli altri lati è a richiesta.  
 Pinze, ghiera e chiavi sono fornite solo su richiesta.

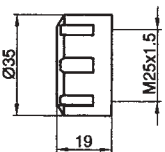
X: standard position for terminal board,  
 Y: position on demand.  
 Standard fixing holes on terminal board opposite side.  
 Fixing holes on other sides on demand.  
 Collets, nuts and wrenches only on demand.

### Elettromandrino C31/40 DBS e DBL Electrospindle C31/40 DBS and DBL

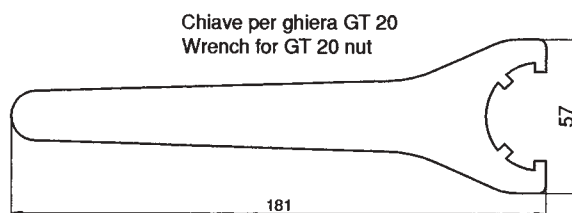


Pinza ER 20 - Collet ER 20  
Ømin-max 1-13mm

DIMENSIONI / OVERALL DIMENSIONS				
TYPE	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]
C31/40-A	188	99	251	273
C31/40-B	188	99	251	273
C31/40-C	203	114	266	288
C31/40-D	223	134	286	308



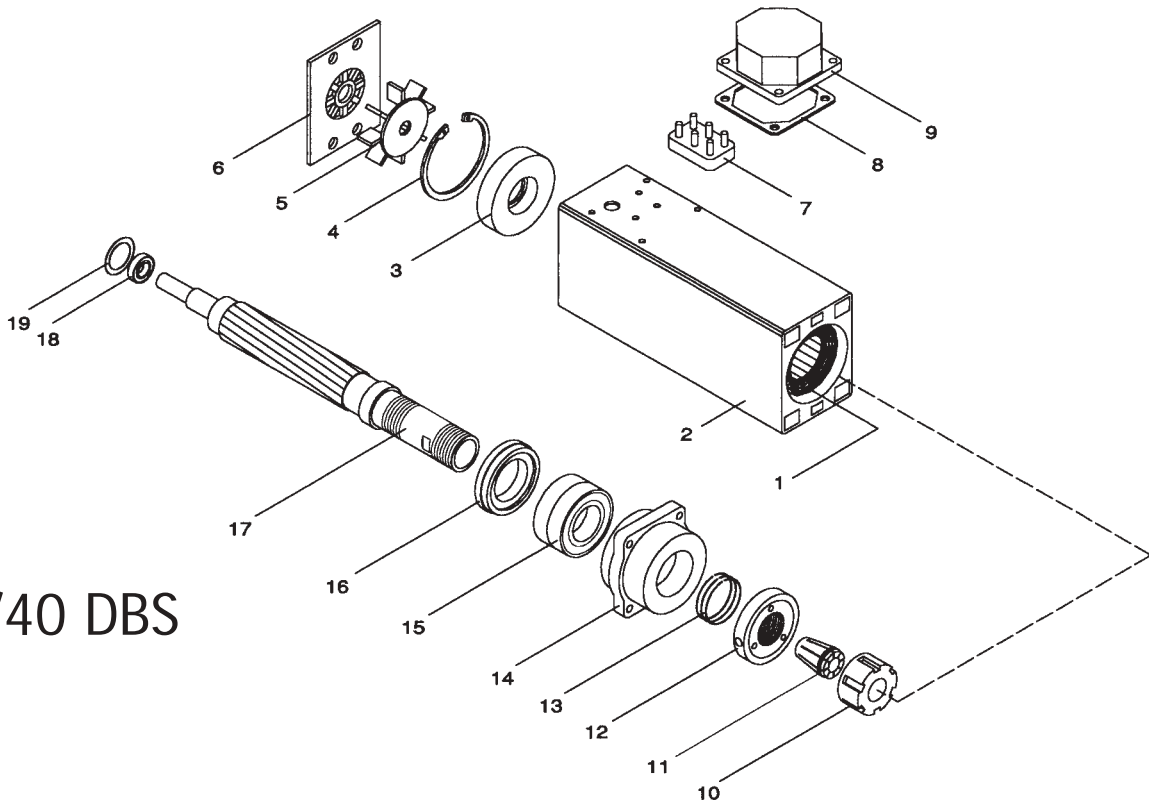
Ghiera GT 20  
Nut GT 20



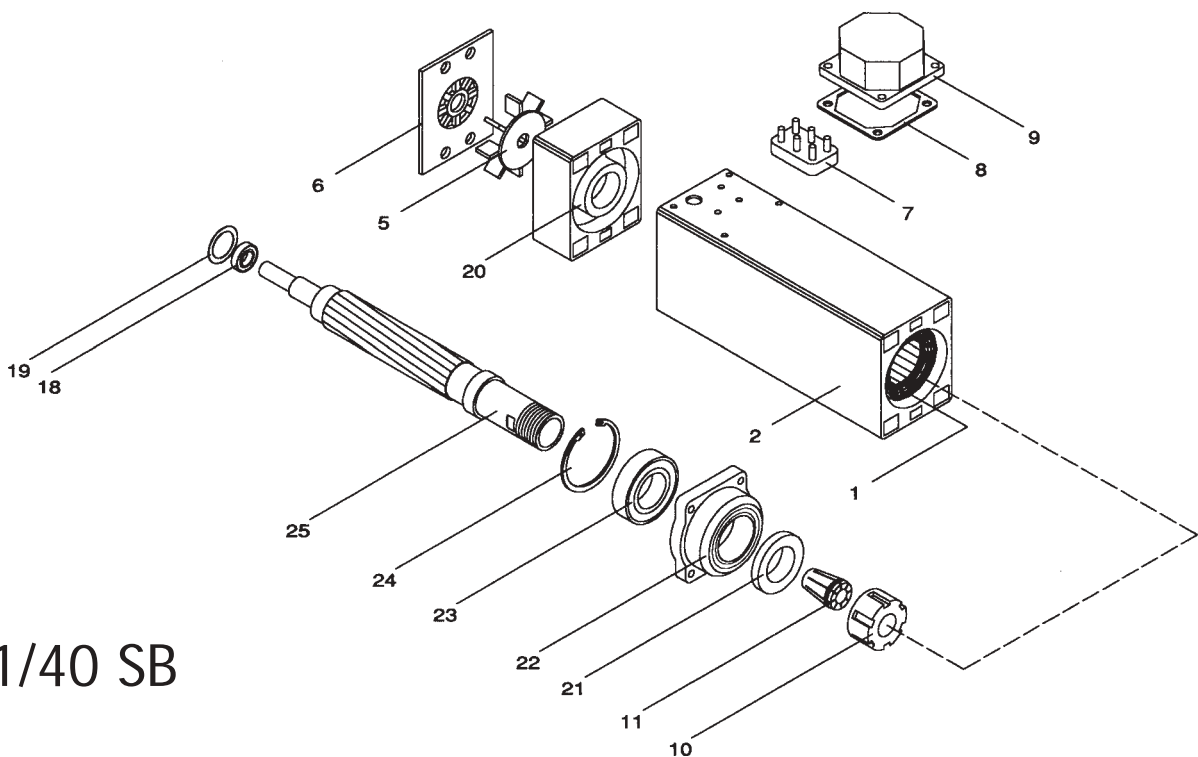
Chiave per ghiera GT 20  
Wrench for GT 20 nut

X: posizione standard per la morsettiera.  
Y: posizione a richiesta.  
Foratura standard su lato opposto morsettiera.  
La foratura sugli altri lati è a richiesta.  
Pinze, ghiera e chiavi sono fornite solo su richiesta.

X: standard position for terminal board,  
Y: position on demand.  
Standard fixing holes on terminal board opposite side.  
Fixing holes on other sides on demand.  
Collets, nuts and wrenches only on demand.



C31/40 DBS



C31/40 SB

## PARTI COMPONENTI - SPARE PARTS

CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
1	STATORE	STATOR
2	CARCASSA DI ALLUMINIO ESTRUSO	EXTRUDED ALUMINIUM FRAME
3	SCUDO POSTERIORE TIPO DB	REAR COVER DB TYPE
4	SEEGER	SEEGER
5	VENTOLA DI RAFFREDDAMENTO	COOLING FAN
6	COPRI VENTOLA	FAN COVER
7	MORSETTIERA	TERMINAL BOARD
8	GUARNIZIONE	GASKET
9	SCATOLA COPRI MORSETTIERA	TERMINAL COVER BOX
10	GHIERA DI SERRAGGIO PINZA GT 20	GT 20 COLLET LOCKING NUT
11	PINZA ER 20 - DIAMETRO MAX. 13 mm	ER 20 COLLET MAXIMUM DIAMETER 13 mm
12	GHIERA DI SERRAGGIO ANTERIORE E LABIRINTO	FRONT RING NUT AND LABIRINT SEAL
13	SEGMENTI LAMELLARI	SEALING LAMINAR RINGS
14	COPERCHIO ANTERIORE DB	FRONT COVER DB
15	COPPIA DI CUSCINETTI A CONTATTO OBL.	ANGULAR CONTACT BEARINGS SET
16	GHIERA DI SERRAGGIO POSTERIORE	REAR RING NUT
17	ALBERO DB	DB SHAFT
18	CUSCINETTO POSTERIORE	REAR BEARING
19	MOLLA DI COMPENSAZIONE	COMPENSATION SPRING
20	SCUDO POSTERIORE TIPO SB	REAR COVER SB TYPE
21	LABIRINTO TIPO SB	LABYRINTH SEAL SB TYPE
22	FLANGIA ANTERIORE TIPO SB	FRONT FLANGE SB TYPE
23	CUSCINETTO ANTERIORE	FRONT BALL BEARING
24	SEEGER	SEEGER
25	ALBERO SB	SB SHAFT

### COME EFFETTUARE UN ORDINE

1) Specificare le caratteristiche elettriche del motore. (Potenza, Voltaggio e Frequenza)

Es. C31/40-B-3822-200

2) Specificare la forma costruttiva.

SB: elettromandrino dotato di cuscinetti radiali rigidi a sfere.

DBS: motore dotato di una coppia di cuscinetti a sfere a contatto obliquo lato anteriore; motore con flangia corta.

DBL: motore dotato di una coppia di cuscinetti a sfere a contatto obliquo lato anteriore; motore con flangia lunga.

3) Specificare la tipologia dell'albero.

Alberi a catalogo: L40, L61, L30, P

Gli elettromandrini con albero di tipo P possono essere forniti, solo su richiesta, con pinza ER 20, ghiera GTS 20 e chiavi di serraggio ghiera.

### HOW TO MAKE A PURCHASE ORDER

1) Specify the electric features of the motor. (Power, Voltage and Frequency)

Ex. C31/40-B-3822-200

2) Specify the construction shape.

SB: electrospindle with ball bearings.

DBS: electrospindle with an angular contact bearings set front side; motor with short front cover.

DBL: electrospindle with an angular contact bearings set front side; motor with long front cover.

3) Specify the shaft type.

Shaft in the catalogue: L40, L61, L30, P

The electrospindles with shaft type P can be supplied with ER 20 collet, GTS 20 nut and wrench for nut only on request.

### BESTELLHINWEISE

1) Elektrische Daten erklären. (Kraft, Drehzahl, Frequenz)

z.B. C31/40-B-3822-200

2) Die Bauform beschreiben.

SB: Elektomotor mit radialem Kugellager

DBS: Elektomotor mit Kugel-lagerpaar und quer Kontakt in vorseitiger Seite.

DBL: Elektomotor mit kurzem Flansch. Die Elektomotoren mit P Welle koennen, nur nach Bedarf, mit ER 20 Zange, GTS 20 Ring und Ring - Sperr-schlüssel geliefert werden.

3) Wellenausführung beschreiben

Katalogswellen: L40, L61, L30, P

Die Elektomotoren mit P Welle koennen, nur nach Bedarf, mit ER 20 Zange, GTS 20 Ring und Ring - Sperr-schlüssel geliefert werden.

### ESEMPIO DI UN CODICE ORDINE

C31/40-B-3822-200-SB-L40

### EXAMPLE OF AN ORDER CODE

C31/40-B-3822-200-SB-L40

### BESTELLUNGSBEISPIEL

C31/40-B-3822-200-SB-L40



www.teknomotor.com

TEKNOMOTOR snc di Perli Sandro & C.

Via Campagna Nord, 17/I - 32030 Quero (BL) Italy

tel. +39 0439 787950 - fax +39 0439 780147

Partita I.V.A. 00929130250

www.teknomotor.com - info@teknomotor.com